

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2026 / 07 / 02

VOL. 25. 27



PUBLISH EVERY THURSDAY

# GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 [www.greyeagleresortandcasino.ca](http://www.greyeagleresortandcasino.ca)

**OPEN 24 HOURS**

角子機及博彩遊戲機  
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE  
RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



# Reel RUMBLE

SPIN, SCORE & QUALIFY.

MONDAYS | MARCH 2 - MAY 25

GREY EAGLE  
RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

*An elevated way to play. A refined way to win.*

# LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27  
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



# Calgary Stampede 2026



## 歡度卡城牛仔節



免費熱狗、飲品及小食

**FREE Hot Dog, Beverage & Snack**

July 5, 2026 (SUNDAY) 11 A.M. ~ 1 P.M.

七月五日 (星期日) 上午11時至下午1時

Location : Bowside Manor, 128 - 2 Ave. SW, Calgary

舉行地點：華埠河濱大廈

醒獅及國樂助慶



LION DANCE & LIVE MUSIC

**ORGANIZER 主辦機構**



加拿大卡城中華協會  
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

**SPONSORS 特別贊助**

卡城李氏公所 卡城華埠發展基金會 卡城越南華裔聯誼會  
LEE'S ASSOCIATION OF CALGARY CALGARY CHINATOWN DEVELOPMENT FOUNDATION CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

**OTHER SPONSORS 贊助**

精武體育會醒獅隊 卡城中樂推廣曲藝社

**音響贊助 SIMON WONG**

LIMITED QUANTITY WHILE SUPPLIES LAST 數量有限 先到先得

**SOUTH POINTE**



#7000, 11500 - 35 Street S.E.  
CALGARY, AB



**HOWARD LUM**  
NEW VEHICLE  
SALES MANAGER



**CHRIS YE**  
NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**ISAAC YU**  
NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**VINCENT WU**  
NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**2024**  
**TUNDRA**  
FROM ONLY  
**\$146/WEEK**

**EXCLUSIVE OFFERS**  
**獨家優惠**  
FREE WINTER TIRES & STORAGE  
免費冬季雪胎及輪胎存放  
130% VALUE FOR YOUR TRADE  
舊車貼換價比市價高30%  
SOUTHERN ALBERTAS LARGEST  
INVENTORY OF IN-STOCK  
TUNDRAS!  
南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

[WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM](http://WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM) | 403-567-8888



東來順

潮州客家美食



# Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

## 極品孖寶



連 蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$53.00 每位 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$70

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am



樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理  
電話：403-667-7006  
電郵：stephan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

### 西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。  
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。  
叫價 \$848,000  
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



### 西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。  
月租\$2,500，9月1日交吉。  
詳情可瀏覽 [www.rentfaster.ca/347763](http://www.rentfaster.ca/347763)

### 西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚，不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另有一睡房，交通及購物方便，近大學。  
月租\$4,000另加雜費，可即入住。詳情可瀏覽 [www.rentfaster.ca/580404](http://www.rentfaster.ca/580404)

RENTED | 已經出租

### 即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

### 東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗手間，室內停車場。  
月租\$1,500，水電雜費，即可入住。  
詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/118386](http://www.rentfaster.ca/118386)

RENTED | 已經出租

### 市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租\$1,800加電費，即可交吉。  
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。  
詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/87045](http://www.rentfaster.ca/87045)

### 新上市 市中心 柏文 出售

頂層兩房兩浴單位，地板新油漆，備有一個暖氣車位，地點一流，購物方便。  
月租\$298,800  
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

SOLD | 接近100%標價售出

### 市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。  
\$339,900  
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

### 東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，高檔廚具，空調，室內洗手間，月租\$2,300加自付電費，即可交吉。  
詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/393529](http://www.rentfaster.ca/393529)

RENTED | 已經出租

# 2026年牛仔節活動推介

奇路迪雲整理翻譯

2026年卡城牛仔節Calgary Stampede即將到來。在這段全城洋溢著活力與社區凝聚力的日子裡，總能發現令人耳目一新的精彩體驗。為了幫助大家盡情享受今年的盛會，我們列出一些建議，讓你的牛仔節之旅更加順暢的實用貼士。

## 1. 如果你是動物愛好者，這場傳奇的Stampede狗狗秀絕對不容錯過

Dog Bowl狗狗秀一直為Stampede盛會增添著無限萌趣——儘管2016年它曾一度被從活動日程中移除，但好在它最終回歸，讓不少忠實粉絲欣喜不已。今年，在Community Park South舉辦的SuperDogs: Full Throttle將再次迎來一群才華橫溢、魅力十足的狗狗（及其訓練師），展示它們最精彩的絕活與特技。演出將於7月2日至12日舉行，憑Stampede公園門票即可免費觀賞。無論外面人潮多麼擁擠，也無論家裡的沙發多麼舒適愜意，這場活動都能為觀眾注入所需的快樂能量，讓我們盡情享受這場“地球上最盛大的戶外秀”。



live country  
★ MUSIC ★

all drinks  
★ FREE ★

Wild West

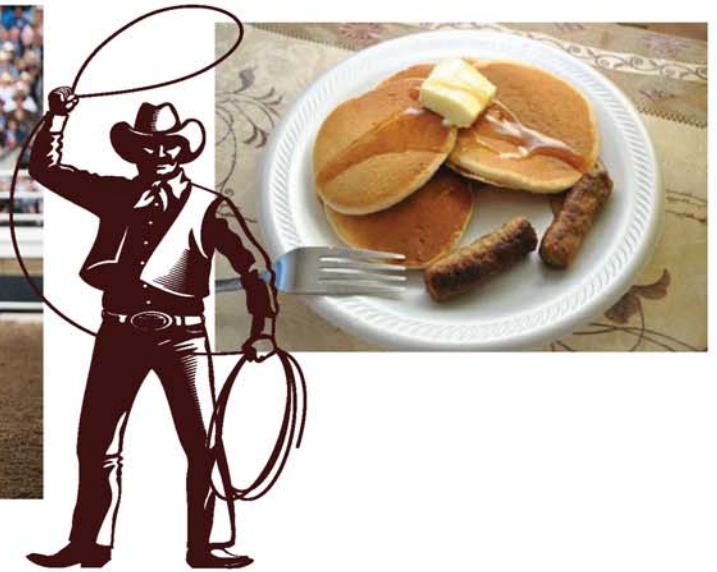


## 2. 如果Calgary Stampede期間你只打算參加一場煎餅早餐活動，那就選Fourth Street Pancake Showdown

這項免費活動將於今年7月2日上午9點至11點舉行，屆時，位於4th Street S.W.沿線的商家將受邀製作並供應各具創意的煎餅。參加者可以沿著第四街漫步，隨心所欲品嚐各種風味的煎餅。這種形式的一大妙處在於，如果某家店的排隊隊伍太長，你可以直接轉去下一家店品嚐他們的特色煎餅。各種創意口味 更是活動的亮點，例如今年Joyce on 4th推出的波本威士忌蜜桃煎餅、Bin 905 Wine & Spirits的焦糖肉桂捲餅，以及Blowers & Grafton帶來的甜鹹風味烤肉風味煎餅。不妨盡可能多嚐幾種，並為你最喜歡的口味投上一票。

## 3. Heavy Horse Pull正如其名，而且場面極其震撼

雖然牛仔競技Rodeo和馬車賽Chuckwagon races往往最受矚目，但它們並非Stampede場地內唯一的馬術相關賽事。這項賽事於7月10日至12日在Nutrien Western Event Centre舉行，是名副其實的“馬力”大比拼，而且憑入場門票即可免費觀看。參賽隊伍由兩匹馬和一名駕駛手組成，他們將在三個不同的重量級別中展開角逐，爭奪重型馬拉力賽獎金最豐厚的冠軍頭銜。每隊有兩次機會將重物拉動14英尺以晉級下一輪；晉級後負重將增加500到1000磅，直至決出最終勝者。參賽的Draft horses能拉動相當於自身體重五倍的重量—最高可達5,000磅。這種場面必須親眼所見才會相信。



#### 4. 提前規劃Calgary Transit行程

如果你曾在Stampede期間搭乘卡城公車出行，就會知道現場往往會變得非常混亂。事先做好規劃，了解各條公車路線的走向，能讓出遊更輕鬆。有兩條「牛仔節」專線(405路和406路)可從城北及東南部直達牛仔節會場。無論選擇搭乘專線巴士、CTrain還是普通巴士，請注意，上午11點至下午2點以及常規高峰時段通常人流密集。若想行程更順暢，不妨選擇在市中心以外的公車樞紐或輕軌站上車。雖然這可能需要稍微繞點路，但能避免因車輛滿員而必須等待下一班車的尷尬。另外別忘了，牛仔節期間輕軌全天24小時運營，讓遊客有充足的時間盡情享受節日的樂趣！



#### 5. 既能讓孩子玩得盡興，又不必花大錢

牛仔節的消費可能不低，但對於帶小孩的家庭來說，門票其實已經包含了許多精彩活動。例如農業展區有豐富的活動，孩子們還能與可愛的農場動物近距離互動。不少小朋友都特別喜歡Horse Haven，在那裡可以近距離接觸各種各樣的馬匹。攀爬加拿大武裝部隊的裝備也是一種既實惠又刺激的體驗，更別提還有精彩的自由式摩托車越野表演和SuperDogs秀了。記得多帶些水和零食，最後再來點熱呼呼的迷你甜甜圈和清涼的冰棍，為這一天畫上完美的句號。





**LUCKY SUPERMARKET**

d f @ SHOPLUCKYSUPERMARKET



**CAN**



**WEEKLY SPECIAL**  
July 03 - July 09, 2026

**FOOD SAMPLING 免费试吃**

<p>Sat - Sun 12 - 5 pm <b>4.99</b> /each</p> <p>Healthin 棉花糖 HEALTHIN MARSHMALLOW JAM FILLED STRAWBERRY BEE SET 70G</p>	<p>Sat - Sun 12 - 5 pm <b>4.99</b> /each</p> <p>FROZEN PRODUCT</p> <p>海燕牌急凍木薯蛋糕(6個) OCEAN SWALLOW FROZEN GRILLED CASSAVA CAKE 6PCS 500G</p>	<p>Sat - Sun 12 - 5 pm <b>9.99</b> /each</p> <p>FROZEN PRODUCT</p> <p>好運牛筋丸 LUCKY BEEF BALL WITH TENDON 454G</p>	<p>Sat - Sun 12 - 5 pm <b>6.99</b> /each</p> <p>FROZEN PRODUCT</p> <p>好運豬肉丸 LUCKY PORK BALL 400G</p>
---	---	--	--

**HOT DEALS 超值优惠**

<p><b>1.88</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>新鲜火龙果(白肉) [越南产] White-Flesh Dragon Fruit, Vietnam</p>	<p><b>2.98</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>特级牛颈骨 Beef Neck Bones</p>	<p><b>8.88</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>新鲜大西洋三文鱼扒 Fresh Atlantic Salmon Steak</p>	<p><b>99¢</b> each</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>J &amp; F 银丝米粉 Fine Rice Vermicelli 300G</p>	<p>限购六包 Limit of 6</p> <p><b>2.99</b> each</p> <p>惠豐牌米粉 Vifon Ngon Ngon Rice Noodle Stick 500G</p>
<p><b>98¢</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>大甜橙 [美国产] Large Navel Oranges, USA</p>	<p><b>1.88</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>新鲜特级小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p><b>6.88</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>特级牛仔骨 Halal Beef Short Rib</p>	<p><b>3.99</b> each</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>FROZEN PRODUCT</p> <p>海蒸牌魚丸 Ocean Swallow Fish Ball 340G</p>	<p>新品 New Item</p> <p><b>5.99</b> each</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>FROZEN PRODUCT</p> <p>海蒸牌切片鮫魚 Sliced Mudfish 500G</p>

**PRODUCE 生鲜**

**MEAT 鲜肉**

<p><b>5.98</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>香蕒菜 [BC产] Yam Leaves, BC</p>	<p><b>2.28</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>茼蒿 [BC产] Tong Ho Choy, BC</p>	<p><b>8.98</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>羅勒 [夏威夷产] Basil Herbs (Rau Que), Hawaii</p>	<p><b>2.28</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>豬腿肉 Pork Leg</p>	<p><b>1.98</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>免治箱肉 Regular Ground Pork</p>	<p><b>2.48</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>新鲜特级開邊雞翼 Chicken Split Wings</p>
<p><b>68¢</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>珍寶紅蘿蔔 [中國产] Jumbo Carrots, China</p>	<p><b>2.48</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>日本香蕒 (中) [美国产] Japanese Yam Purple Skin White Meat Medium, US</p>	<p><b>6.200</b> /lb</p> <p>(or \$48.00/box)</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>青檸 (大) [墨西哥产] Large Limes, Mex</p>	<p><b>8.88</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>新鲜全銀腱 Beef Digital Muscle</p>	<p><b>1.88</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>特级大老雞 Stewing Chicken</p>	<p><b>3.28</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>新鲜豬扒 Pork Chops</p>
<p><b>1.48</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>泰國香蕉 [墨西哥产] Thai Banana, Mex</p>	<p><b>9.98</b> each</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>新鲜龍眼 (2KG) [越南产] Fresh Longan Crate 2KG, VN</p>	<p><b>78¢</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>台灣椰菜 [墨西哥产] Taiwan Cabbage, Mex</p>	<p><b>2.48</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>FROZEN PRODUCT</p> <p>新鲜特级雞腿連背 Halal Chicken Leg Back Attached</p>	<p><b>7.88</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>FROZEN PRODUCT</p> <p>牛內側後腿肉 Halal Beef Inside Round Steak</p>	<p><b>4.88</b> /lb</p> <p>5 Days Only July 03-07 只限五天</p> <p>FROZEN PRODUCT</p> <p>新鲜特级牛腿連骨 Halal Bone-In Beef Shank</p>

**Forest Lawn Location:** #237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

**Sunridge Location:** 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

**Opens:** 9am-9pm Daily

**Prices Effective:** Friday, 03 July 2026

Follow us on:

Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket

Trend Weekly July 2, 2026



Shop More  
Save More



Family Day

TUESDAY, 07 JULY 2026

Senior Day

WEDNESDAY, 08 JULY 2026

10% OFF

\*MORE DETAILS IN THE STORE. SOME EXCEPTIONS APPLY\*

GROCERY 干货食品



**19.99**  
each

仙女牌泰國糯米 (20LB)  
Fairy Brand  
Thai Glutinous Rice 20LB

**1.99**  
each

Binh Tay 即食冬蔭功米粉  
Binh Tay  
Instant Tom Yum Pho 80G

**3.49**  
each

亞萊地牌甜辣醬  
Aroy-D Sweet  
Chili Sauce For Chicken 920G

**3.69**  
each

Mae Ploy 椰漿 (20% Fat)  
Mae Ploy  
20% Fat Coconut Cream 560ML

**69¢**  
each

惠豐牌湯底調味料  
Vifon Soup Powder  
(Bot Canh) 200G

**3.99**  
each

三小姐牌特級魚露  
Triple Girls Brand  
Fish Sauce 680ML

**6/5.99**  
(or \$1.09 each)

美年達橙味汽水  
Mirinda Orange  
Soft Drink 320ML

**16.99**  
each

空中霸王  
Happy Time 餅乾 (1.5KG)  
My San Happy Time  
Crackers Pail 1.5KG

**9.99**  
each

秋菊牌特選筍絲 (118KG)  
Chaokoh Bamboo Shoot  
Strip in Water 1600G

**1.19**  
each

OK 粟米卷  
OK Lumpia Shanghai Cereal  
Corn Roll - 65G

**4.39**  
each

多款口味  
Chef Kim 牛奶米餅  
Rice Cracker Assorted Flavour 240G

**5.99**  
each

多種選擇  
魚泉清水竹筍 (1.4KG)  
Fish Well  
Bamboo Shoot Assorted 14KG

**2/2.75**

帆船牌江門排粉  
Sailing Boat Kong Moon Rice  
Vermicelli 454G

**2/4.00**

Song Jook Won  
韓國辣蘿蔔 (切片)  
Song Jook Won  
Sliced Pickled Radish 400G

**2.59**  
each

天使牌煉奶  
Angel Condensada Red  
Condensed Creamer 380G

**3.49**  
each

田師傅咖哩叻沙/咖哩雞肉醬料  
Teans Gourmet Curry Laksa/  
Curry Chicken Paste Pouch 200G

**2.89**  
each

Andok-3 菲律賓烤肉醬  
Andok  
Litson Sauce 560G

**7.49**  
each

家樂牌醬油 (1L)  
Knorr  
Original Liquid Seasoning 1L

**6.49**  
each

幸福比內牌雜果糖漿  
Lucky Pinoy  
Halo Halo Fruit Mixture 680G

FROZEN 冷凍

**2.38**  
/lb

幸福牌龍躉魚柳  
Lucky 250UP Basa Fillet

**2.99**  
each

海燕牌紫薯香  
Ocean Swallow  
Grated Purple Yam 454G

**2/5.00**

Little Chef 春卷皮 (8.5吋)  
Little Chef  
8.5" Spring Roll Pastry 330G

**2/3.00**

亞萊地牌急凍椰子水  
Aroy-D  
Young Coconut Juice 300ML

**19.99**  
each

Farm Fed 珍寶龍崗雞 (平均4LB)  
Farm Fed Jumbo Loong Kong  
Chicken (Average Weight 4LB)

**7.99**  
each

Cha Cha 水果造型冰棒  
Cha Cha Fruit Shaped Ice  
Cream Assorted 3x75G

**3.99**  
/lb

Chanos 原條虱目魚  
Chanos  
600/800 Whole Milkfish

**5.99**  
each

多款口味  
D' Original 侯皮亞餅  
D' Original  
Hopia Assorted 480G

**7.99**  
/lb

Metro Gold 珍珠斑  
Metro Gold 800/1000  
Pearl Grouper

**6.99**  
/lb

多款口味  
華生牌傳統原隻鴨  
Watson Traditional Whole  
Duck Assorted Style

**2.49**  
each

燈塔牌熟蜆  
Bright Beacon  
20/40 Boiled Clam 400G

**3.99**  
/lb

海威牌野生鱈魚  
Searay Wild Ocean Perch

**10.99**  
/lb

BBQ  
Marine Lines 黃鳍吞拿魚腩  
Marine Lines  
Yellowfin Tuna Belly

**17.99**  
each

BBQ  
Arctic Fresh 白蝦 (2LB)  
Arctic Fresh 16/20 White  
Shrimp P/D 2LB

BAKERY 烘培食品

**4.49**  
/pack

好運蛋撻 (6個)  
Lucky Egg Tart 6PCS

DELI 熟食

**10.98**  
each

好運越南特別牛肉粉  
Lucky Pho Special Noodle Soup

PERSONAL CARE 个人护理

**7.98**  
each

好運沙爹牛肉滑艇三文治  
Lucky Submarine Beef Satay

**14.99**  
each

多種選擇  
Kerasy 蜂膠活力光澤洗髮精系列 (1L)  
Kerasy Propolis Assorted 1L

**10.99**  
each

COSRX 水楊酸白帶溫和潔面乳  
Cosrx  
Salicylic Acid Gentle Cleanser

HOUSEHOLD 家居用品

**3.99**  
each

Long Cam 咖啡過濾網  
Long Cam Coffee Filter No.7

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



# 明威批發市場

現已遷新址

特價期 7月3日至7月9日

誠聘Part-time男雜工 如有意者請親臨面談

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary 電話: 403-250-8198

特價貨品售完即止, 廣告內價錢如有錯誤, 以店內標示為準。

營業時間: 每日11:00am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

## 餐館特價批發

紅蘿蔔	\$11.00 /box
青蔥 Onion King	\$25.00 /box
小箱紅椒	\$16.00 /box
妃子笑荔枝	\$35.00 /box
李錦記生抽王	\$24.00 /jar
鷹牌是拉差	\$46.00 /box
龍利魚柳	\$43.00 /box

2026 海鷗香米  
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila白蝦 26/30  
Nila White Shrimp



\$21.99/box

妃子笑荔枝  
Fresh Lychee



\$2.79/lb

\$0.99/lb

加州大甜橙  
California Oranges

\$1.99/lb

油菜  
Yue Choy

\$1.09/lb

菠羅蜜  
Jackfruit

\$0.59/lb

紅蘿蔔  
Carrots

\$1.99/lb

新疆香梨  
Fresh Fragrant Pear

\$1.29/ea

金燕米粉  
GS Rice Vermicelli

\$0.99/ea  
\$0.99/ea  
\$1.15/ea

三象生粉/粘米粉/糯米粉  
Erawan Tapioca Starch/Rice Flour/Glutinous Rice Flour

\$2.39/ea

竹牌米紙  
Bamboo Rice Paper

\$3.45/ea

壽星公煉奶  
Longvity Condensed Milk

\$7.69/ea

品坊冬菇  
Taste Dried Mushroom

\$2.39/lb

三去鯽魚  
Frozen Cleaned Tilapia

\$2.49/ea

椰樹香茅碎  
ET Lemongrass

\$3.09/ea

中華情花蛤  
Frozen Whole Clam

\$2.39/ea

中華情蟹肉棒  
Imitation Crab Stick

\$10.99/bag

鳳尾蝦31/40  
White Shrimp Tail On

\$1.69/lb

玉露香梨  
Yulu Pears

\$1.59/lb

上海白菜  
Shanghai Bok Choy

\$1.35/lb

安培蘋果  
Ambrosia Apples

\$0.69/lb

白蘿蔔  
White Radish

\$0.89/lb

台灣椰菜  
Taiwan Cabbage

\$2.89/ea

魷魚露  
Squid Fish Sauce

\$4.49/ea

東明大橋非油炸麵  
DMDQ Plain Noodles

\$2.39/ea

陽薑豆豉  
Preserved Black Beans

\$5.29/ea

竹牌大包米粉  
Bamboo Rice Vermicelli

\$2.39/ea

Savoy椰奶  
Savoy Coconut Cream

\$17.99/box

Amica白蝦31/40  
Amica White Shrimp

\$2.99/ea

中華情熟蜆肉  
Frozen Cooked Clam Meat

\$3.79/ea

牙帶魚  
Belt Fish

\$5.39/ea

太陽急凍紅椒仔  
Sun Frozen Red Chili

\$17.99/box

南美有頭蝦40/50  
Champar White Shrimp Head On



# 加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

## 六月 / 七月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July 2026

### 中國書法班

#### Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

July 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

### 國畫班

#### Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

July 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

# 211

## Contact 211 Alberta Know Your Options

Find mental health, addiction  
and community supports.

Free. Confidential. Available 24/7.

Learn more at [ab.211.ca](http://ab.211.ca)

ALBERTA  
RECOVERY  
MODEL

Alberta



### 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮圍



### 美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



## 恐龍谷 (Drumheller) 1日遊

# 皇家泰立爾博物館 Royal Tyrrell Museum (一)

1884年加拿大地質學家「約瑟夫泰立爾 Joseph Burr Tyrrell」，在紅鹿河谷尋找煤礦脈，無意中發現塊恐龍骨化石，是亞省第一塊出土恐龍骨，1905年該化石命名「亞伯達龍Albertasaurus」。1985年「泰立爾博物館 Royal Tyrrell Museum」揭幕，1990年獲英女皇賜「皇家」稱號，改名「皇家泰立爾博物館 Royal Tyrrell Museum」。2026年一天門票：家庭55元、成人25元、長者16元。

11點45分在博物館大門集合，組長給我們戴上綠色手帶為門票，不久博物館職員出來告訴我們，博物館內規則不許飲食、不許觸摸陳列品。我們就進入博物館，大堂牆上名為「生命的故事The Story of Life」，十個面板組成陶瓷壁畫，描繪生命從「前古生代」的寒武紀到「中生代」的白堊紀演化歷程，將不同時期以群像形式呈現。

甫入展覽廳，栩栩如生亞伯達龍一家模型迎賓，博物館由140億年前，地球由太陽大爆炸 big bang 產生說起，展示到現今，深入了解一天也看不完。很難得由資深地質學家「Tong Wong 黃奇生」帶領，短時間導賞博物館新裝置，雖然他聲線嘹亮，近百團友不是每人都能聽到，梁太事前安排分組聆聽，但Tony講得實在太出色，團友聽得着迷一窩蜂跟着Tony走，無人願離開，包括我倆在內。

言歸正傳，憑記憶歸納Tony個半小時導賞，如有錯漏，請指正。7千萬年前，亞省惡地 Bad land 一帶氣候和地質等因素，適合各類動植物繁殖成長，包括恐龍。科學家推斷隕石撞擊地球，造成動植物死亡，埋在沉積物當中成為化石。冰河時期覆蓋厚冰，隨著冰川融化，石頭和沉積物乾涸剝落，使埋藏地下化石露出來。博物館為反映當時情況，供研究、教育和欣賞之用。館內恐龍展品有真有假，掘到恐龍骨只是一小部份，再複製原型。從玻璃窗看到實驗室內職員，忙於把考古家把挖掘出來化石處理研究。

### Tony 帶我們看放在玻璃框內真品：

- (1) 這是7千6百萬年「晚白堊紀」，在馬蹄峽谷挖出亞伯達龍爪和牙。
- (2) 已滅絕食肉動物「軟殼龜 Didelphodon coyi」，擁有強力下顎。
- (3) 鋼支架上「三角龍Triceratops」頭骨，暱名「卡莉Calli」，2014年在亞省西南近卡勒姆溪 Callum Creek 發現。
- (4) 7,600萬年前「戈爾戈龍 Gorgosaurus libratus」前肢、「白鯨 beluga whale」鰭狀肢和「人類手臂」的前肢進化對比。
- (5) 馬腿進化，從較小骨骼開始，為提高速度和效率，數百萬年馬趾骨退化變細，腿骨延長。
- (6) 最上是史前海洋軟體動物「菊石Ammonite」，因有似菊花紋而得名。中間「龍王龍 Dracorex」頭骨，最下是一塊大型「結節龍Armored nodosau」化石。
- (7) 人類頭骨數百萬年不同階段發展，頭骨是複製品。
- (8) 鎮館之寶之一「死亡姿勢 Death Pose」，是前肢小，用後肢行走，食肉恐龍「獸腳亞目 Theropod」死後，屍身腐爛，韌帶收縮，把頭頸骨拉拽成彎曲優美姿勢。
- (9) 玻璃框內，細一塊是「冠龍 Corythosaurus casuarius」頭骨，嘴吧長得像鴨，又稱鴨嘴龍。較大一塊是「愛文頓龍Edmontosaurus」頭骨，屬鴨嘴龍類恐龍。
- (10) 大大小小「角龍Centrosaurus」生長發育過程化石。
- (11) 最吸眼球是「中生代Mesozoic」金光燦爛「菊石Ammonite」。
- (12) 「角龍Centrosaurus」生長過程身體變化時化石。
- (13) 在馬蹄峽谷發現「亞冠龍Hypacrosaurus」巢穴，排成圓形深色恐龍蛋化石。
- (14) 同時發現「鴨嘴龍Hadrosaur」胚胎，蛋中的模型包括大部分頭骨、脊椎和四肢，肋骨是複製品，鴨嘴龍從胚胎到成年需七到十年，胚胎頭骨有動物常見大眼睛。
- (15) 玻璃框內，細一塊是「斯氏亞冠龍 Hypacrosaurus stebingeri」頭骨一部分碎片化石。大的一塊是幼年「冠龍Corythosaurus」頭骨，以獨特頭冠而聞名。
- (16) 在亞省恐龍省立公園發現「戈爾戈龍 Gorgosaurus libratus」化石。

1965年亞省「恐龍省立公園 Dinosaur Provincial Park」發現完整冠龍corythosaurus化石，原址建屋保存，2019年拍攝相片分享。地圖指示有恐龍殘骸往置，以恐龍谷最多。未完待續。



三角龍頭骨



死亡姿勢



鴨嘴龍胚胎



**加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會**  
**Shunde Association of Calgary, Canada**  
 Suite 377, 328 Centre St. SE, Calgary, AB, T2G 4X6 (Dragon City Mall 3rd Floor | 龍城商場三樓)  
 Phone: 403-263-3668 | Email: shunde00@outlook.com | Website: www.shundecalgary.ca

**免費耆英(只限五十五歲或以上)晚宴**

**Free Banquet For Seniors (55+ only)**

**日期：**二零二六年八月一日(星期六)  
**Date：**August 1, 2026 (Saturday)  
**時間：**準晚上五時三十分開始  
**Time：**Starting 5:30 p.m. sharp  
**地點：**卡城華埠中華文化中心大堂  
**Location：**Auditorium at Chinese Cultural Centre,  
 197 First Street S.W., Calgary AB T2P 4M4

\*\*\*費用全免，報名請於本會網站[www.shundecalgary.ca](http://www.shundecalgary.ca)登記、或電郵[shunde00@outlook.com](mailto:shunde00@outlook.com)、或致電403-263-3668留言，額滿即止。只有獲票者才會於七月廿四日前收到個別通知，所有到會者必需填寫及簽署包括個人資料之特定表格。\*\*\*  
 \*\*\* You can register at our website [www.shundecalgary.ca](http://www.shundecalgary.ca) or by email to [shunde00@outlook.com](mailto:shunde00@outlook.com), or call 403-263-3668 and leave a message. Seats are limited and enrolments are on first come first served basis. Only those with successful reservations will be replied individually prior to July 24, 2026. All attendees must complete and sign attendance forms which include private information.\*\*\*

**H&W 超值新鮮蔬果專門店**  
 為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果  
 \*所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯誤，以店內標示為準\*  
**凡購物滿\$30即可獲5磅薯仔**

**H&W PRODUCE**  
 Spend Less for Fresh

Local TOM's 本地運到蕃茄 <b>1.28/lb</b>	Yellow Peaches 黃桃 <b>1.98/lb</b>	Yellow Nectarines 黃油桃 <b>1.98/lb</b>
Red Grapes / Green Grapes 紅提子 / 青提子 <b>2.48/lb</b>	5 Count Avocados 牛油果 (5個) <b>4.98</b>	Red Plums / Black Plums 紅布林 / 黑布林 <b>2.28/lb</b>
零售·批發無任歡迎 提供批發送貨服務 Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary <b>(403) 291-3232</b> 週一至週五：9am-8pm 週六：9am-7pm 週日：10am-6pm	Navel Oranges 大橙 <b>0.98/lb</b>	Local Red/Orange/Yellow Peppers 本地運到椒 (紅/橙/黃) <b>1.48/lb</b>

**本周特價 (7月2日 - 7月8日)**



**卡城客屬崇正會**

The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association  
 101, 114-3rd Ave. S.W. Calgary AB T2P 0E7  
 Tel: 403-237-7988 Fax: 403-263-2016

**PUBLIC NOTICE - 通告**

**西爾萬湖及恐龍谷 耆英夏令免費一日遊**

**Sylvan Lake, Drumheller One-Day Seniors' Free Trip**

- 旅遊日期：二零二六年七月十九日(星期日)
- 目的地：卡城 — 西爾萬湖及恐龍谷
- 集合時間及地點：早上七時十五分於本會大門前
- 啟程：@ 8:00AM · 回程卡城：@ 6:30PM
- 晚餐：晚上六時半於 卡城亞洲軒酒樓

- Travel Date : July 19, 2026 (Sunday)
- Destination : Calgary – Sylvan Lake, Drumheller
- Meeting Place : 114 - 3 Ave. S.W. (Front Door of our office) @7:15AM
- Departure : @ 8:00AM · Return to YYC : @ 6:30PM
- Dinner : Central Grand Restaurant @ 6:30PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.  
 歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城客屬崇正會 謹啟  
 二零二六年六月十一日

# 更貼心的關懷，就在您身邊

亞省政府與亞省藥劑師協會已達成新協議，旨在使藥房服務更便捷、更實惠、更易獲取。

新框架涵蓋以下內容：為患有穩定慢性病的亞省省民提供更長處方續期週期、減少前往藥房的次數、通過試點項目在農村及偏遠社區擴展由藥劑師主導的醫療服務，以及建立一套在控制成本的同時保障醫療可及性的供資模式。

全新的薪酬模式使在專科護理環境（包括持續照護機構）中執業的藥劑師能夠提供超越傳統配藥範疇的臨床服務，確保患者在各類醫療環境中都能獲得所需的護理。患有穩定慢性病的亞省省民將可一次獲取最多100天的藥物供應量，從而減少重複前往藥房的次數及不必要的費用。

“這項協議著眼於切實成效：減少就診次數、改善醫療可及性，並讓更多優質護理觸手可及。藥劑師是深受信賴的一線醫療專業人員。通過與亞省藥劑師協會攜手合作，我們讓亞省省民能夠在需要的時間和地點，更便捷地獲得所需的醫療服務。”

初級及預防醫療服務廳長賈斯廷·賴特該框架明確了藥房服務的供資方式，包括艾伯塔藍十字與各藥房之間的協議，並進一步確立了亞省藥劑師協會作為社區藥劑師代表機構的核心地位。

“作為藥房經營者和執業藥劑師，我親眼目睹了社區對醫療服務日益增長的需求。這項協議為藥房的可持續發展提供了重要保障，同時確保我們能夠繼續為每天依賴我們的患者提供高質量的醫療服務——從慢性病管理到及時獲取處方藥及疫苗。”

亞省藥劑師協會會長Aileen Jang

這份為期三年的協議在前兩年每年將藥房薪酬提高3%，第三年則根據實際成效對薪酬標準進行審查。十多年來首次，處方配藥費將從現行的12.15加元上調：84天以下處方上調至12.35加元，84天及以上處方上調至13.50加元。

今年秋季起，農村及偏遠社區的部分藥房將提供擴展服務，包括健康篩查、即時檢測及急性病症評估，以幫助亞省省民在更近的地方獲得更快速的治療。

這些試點項目有助於改善關鍵藥物的獲取渠道，尤其是在許多農村、偏遠及原住民社區；在這些社區，交通不便往往導致治療延誤。獲授權的處方醫療人員將可儲備有限數量的成癮治療藥物，以備緊急情況使用。

新框架還包含有針對性的措施，在維護醫療可及性的同時保障納稅人的資金得到合理使用：

- 自2026年6月26日起，每位藥劑師每月臨床藥學服務的賬單上限為13,000加元。
- 重新設計的護理計劃將納入更多數據收集內容，提升政府評估其對亞省省民實際效益的能力。
- 每日配藥清單將限定哪些藥物符合收取每日配藥費的條件，以控制不斷上漲的成本並促進藥物的合理使用。





# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed  
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

## 家常小菜 每日供應 自選以下3款

- |              |            |            |             |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭      | 10 蝦米粉絲雜菜  | 19 煎封龍脷魚   | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲      | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手    |
| 03 斑腩豆腐      | 12 乾煸四季豆   | 21 涼瓜牛肉    | 30 腐皮素鵝     |
| 04 椒鹽或京都肉排   | 13 羅漢會上素   | 22 水煮魚     | 31 螞蟻上樹     |
| 05 菠蘿咕嚕肉     | 14 豉汁蒸排骨   | 23 美極肉排    | 32 金菇扒玉子豆腐  |
| 06 梅菜蒸肉餅     | 15 金沙南瓜條   | 24 肉片炒椰菜花  | 33 避風塘茄子    |
| 07 水煮牛肉      | 16 魚香茄子    | 25 八珍豆腐    | 34 榨菜炒肉絲    |
| 08 麻婆豆腐      | 17 豉椒牛柏葉   | 26 梅子蒸排骨   | 35 金針雲耳蒸雞   |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉    | 36 沙爹牛肉粉絲煲  |



**\$50** 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取  
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯  
逢星期三推出

歡樂套餐  
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情

以上所有特價，限量發售，售完即止。



## VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

### 貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 <b>\$11<sup>99</sup></b>	每月供款 <b>\$19<sup>99</sup></b>	每月供款 <b>\$27<sup>99</sup></b>	每月供款 <b>\$31<sup>99</sup></b>
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址[www.arpis.com](http://www.arpis.com)

**華語服務 403-723-9777 (麥小姐)**

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

**所有計劃還會享受以下額外惠**

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

**EDDIE CHUI**  
INSURANCE AGENCY  
**建邦保險**



**折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%**

**折扣 房屋保險 三年無賠償 15%**

**折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%**

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

**403.288.3388(O)**

**403.651.1898(C)**

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



**余慕慈加拿大特許專業會計師**

**JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.**

Chartered Professional Accountant

**三十多年會計經驗**

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎  
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



Calgary Chinese Seniors' Recreation Society

**卡城華人耆英康樂社**

33 Edgevalley Circle NW Calgary AB Tel: (403)870-8878

**DAY TRIP TO CANMORE & KANANASKIS  
FOR SENIORS**

The CCSR Society is organizing Day Trips only open to seniors 60 years of age and above. Supper for all the participate seniors in Calgary on the return trip.

**Date : Thursday June 25, 2026**

**Thursday July 23, 2026**

**Cost : \$35 per member, \$55 per non-member**

As the seatings for the trip is limited, registration is required on a first come first serve basis with Photo ID. Please contact our Director of Recreation (Frank) for registration details at out office.

(403) 870-8878 or (587) 971-0782

**退休理財計劃**

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9<sup>th</sup> Floor, 421 7<sup>th</sup> Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

**TD Wealth 道明財富**



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明加拿大有限公司之屬下管理之私人投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Advice) 及道明銀行之道明私人全權投資管理公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明私人全權投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Counsel) 及道明銀行提供之道明私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有標標均為其擁有之商標。\*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

# 亞省能源回扣

## 把錢放回亞省省民的口袋

亞省政府推出全新的一次性「亞省能源回扣」，幫助居民應對食品雜貨、燃油及其他日常必需品的開支。自2026年7月1日起，符合資格的亞省省民可通過我們的安全線上門戶網站申請領取100加元。

該回扣計劃將取代原定於2026年7月1日生效的燃油稅減免計劃。與亞省省民本可在三個月內通過燃油稅減免平均可節省的金額相比，該回扣計劃為每個人帶來的實惠將多50%，同時賦予家庭更多自主選擇權和靈活性來決定如何使用這筆錢。

申請受理時間為2026年7月1日至2026年9月30日。

### 申請資格

申請人須同時滿足以下所有條件方可申請：

- 2026年7月1日開始，申請人須年滿18周歲。
- 申請人須為亞省省民。
- 申請人須已提交2025年度報稅單。
- 申請人家庭年收入總額不得超過225,000加元。

就「亞省能源回扣」申請資格而言，「家庭」是指單身個人，或處於婚姻關係或同居伴侶關係中的兩個人。

年滿18周歲、同住一處但未處於婚姻或同居伴侶關係的亞省省民，將被視為各自獨立的家庭單位。這包括：

- 室友
- 年滿18周歲的子女
- 與其同住的其他成年家庭成員

每位符合資格的成年人須單獨申請方可領取補貼。

領取「亞省老年人福利」(Alberta Seniors Benefit)的人士，以及參加「重度殘疾人士保障收入計劃」(AISH)——包括已轉入「亞省殘疾人援助計劃」(ADAP)的AISH



受益人——和「收入援助計劃」(Income Support)的人士，將自動獲得登記並收到回扣，無需另行申請。7月1日後新加入上述計劃的申請人，須通過門戶網站提交申請。

回扣將在申請後14天內以電子轉賬方式直接存入您的銀行賬戶，或以電子郵件形式發放。此舉可防止回扣轉入錯誤賬戶，並減少欺詐行為及人為操作失誤。回扣無需繳稅，且不會影響其他政府福利。

注意：每人僅限申請一次。所有申請均將經過審核與核實，以確認是否符合資格。

### 家庭收入計算方式

家庭收入根據您本人及您的配偶或同居伴侶（如適用）向加拿大稅務局提交的2025年度報稅單中所申報的金額計算。

家庭收入為以下各項金額的總和，適用於申請人本人及其配偶或同居伴侶（如適用）：

- 總收入（第15000行），減去：
- 養老金分割金額（第21000行）
- 學費支出（第32000行）
- 本人、配偶/同居伴侶或18歲以下受養子女的醫療費用（第33099行）
- 其他受養人的醫療費用（第33199行）

### 申請方式

第一步：登錄您已驗證的 Alberta.ca 賬戶

如果您尚未註冊賬戶，可直接在 Alberta.ca 上

註冊。

第二步：核實您的個人信息

申請人須確保：

- 您的亞省省駕照或身份證上的郵寄地址與您的 Alberta.ca 賬戶中的信息一致。

第三步：通過 [alberta.ca/alberta-energy-rebate](https://alberta.ca/alberta-energy-rebate) 上的線上門戶網站進行註冊登錄支付門戶後，您須提供以下信息：

- 您的社會保險號碼（SIN）
- 您配偶或同居伴侶的社會保險號碼（SIN）、出生日期、正式名及正式姓氏（與2025年度所得稅申報單上所填寫的信息一致）（如適用）

第四步：設置您的收款方式

款項將通過Interac驗證服務以電子轉賬方式存入您的銀行賬戶。

第五步：保存並提交您的申請

• 您可以隨時暫停並返回繼續填寫申請，進度將自動保存。

• 申請提交後，將無法進行任何修改。

• 提交後，最多需要14天的審核時間。

需要幫助？

如您對「亞省能源回扣」有任何疑問，請發送電子郵件至：

[AlbertaEnergyRebate@gov.ab.ca](mailto:AlbertaEnergyRebate@gov.ab.ca)，或致電

780-401-4014，或撥打免費電話

1-844-401-4014。客服中心開放時間為週一至週五上午8:15至下午4:30，加拿大國慶日當天照常開放。

如需有關 Alberta.ca 賬戶的協助，請聯繫

Alberta.ca 賬戶服務團隊，電話：1-844-643-2789。

重要提示：請勿在電子郵件中包含任何個人或機密信息。



# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002  
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。  
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

# 耆英園地



第2091期 2026年7月2日至7月8日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務): (403) 457-6609

**截至6月30日，感謝以下贊助者/贊助商的鼎力支持**

<b>榮譽冠名贊助 (\$8000)</b> Pho Pham Chinatown Ltd.	<b>金贊助 (\$2000)</b> Calgary Indo-China Ethnic Chinese Association
<b>鑽石贊助 (\$5000)</b> Carina Au Professional Corp.	<b>銀贊助 (\$1000)</b> • 有心人 • 善心人 • Home Care Alberta & B.C.   Pinnacle Age Well (愛有坊) • Richmond Dental Clinic
<b>白金贊助 (\$3000)</b> Beddington Dental Clinic	

步行午膳贊助 Clover Living 順景樓  
港式奶茶贊助 香記咖啡集團(加拿大)

**籌款表演 表演時段 上午11:30開始**  
只要捐款\$50，便可以表演一項不多於5分鐘的節目。你亦可以選擇與三五知己同台表演。期待與你一同「一步一關愛，同行為耆英！」

**榮譽冠名贊助:**  
耆英健步行  
暨籌款表演  
2026  
2026年7月11日(六)  
上午10時至下午4時

**目標 GOAL \$100,000**

改善中心設施及長者服務  
守護耆英長者幸福健康的生活

歡迎捐款、組隊參加或成為贊助人

**7月3日**  
膝痛一定是風濕?  
嘉賓: 註冊中醫師  
Angela Keung

**「社區透視鏡」**  
中文電台FM94.7(粵語)  
週五 上午10:30-11:00  
下期預告:  
7月10日  
居家護理服務

**7月8日**  
居家節能講座(粵語)  
講者: Empower Me 能源導師  
Ms. Jo Zhu

**「奇聞書事」**  
週三 下午2:00-3:00  
網上講座 ZOOM ID:  
875 977 9955  
下期預告:  
7月15日  
暨SIR健康生活教室-改善腦肝膽的飲食與運動

卡城華人耆英會  
The Calgary Chinese Elderly Citizens' Association

**第二十六屆理事會名單 (2026-2027)**

會長 陳穎生 Thomas Chan	副會長 林李美玲 Claudia Lam
秘書 姜培傑 David Keung	黎瑞宜 Alison Lai
財務 鄭嫻娟 Sim Kwong	梁永祥 Danny Lui
理事 呂品源 Elton Liang	黃意彬 Patricia Fosbrook
何漢權 Peter Ho	李志堅 Earnest Li

感謝各位會員踴躍出席與支持2026年週年會員大會。會上已成功選出新一屆理事會成員，經互選後，第二十六屆(2026-2027)理事會名單已產生，並將於7月16日就職典禮中宣誓就職。  
新一屆理事會將秉承本會宗旨，繼續為耆英會及社區長者服務，懇請各位會員繼續支持!

卡城華人耆英會  
The Calgary Chinese Elderly Citizens' Association

**第二十六屆理事就職晚宴**

星期四 | 7月16日 | 6 PM  
2026

亞洲軒酒家  
Central Grand Restaurant

**餐券現正發售 每位\$60**

歡迎致電或親臨查詢

**社區同行大使計劃 義工招募培訓**

計劃目標:  
透過朋輩支援，促進華裔長者身心靈健康，並與社區聯繫。

培訓內容:  
• 自我照顧及助人技巧  
• 認識長者精神健康  
• 哀傷處理及壓力管理

**8月6日及13日(四)**  
上午9:30至下午4:30  
耆英會地庫娛樂室  
培訓以粵語及普通話進行

參加資格:  
有興趣瞭解精神健康及探訪服務完成訓練後須參與10小時或以上探訪服務

報名及查詢簡姑娘

**足部護理診所**

2026年7月

**7月6日及20日(一)**  
上午10:00至下午2:00  
耆英會地庫醫療室·敬請預約  
每次收費\$32 需即場以現金支付  
如正接受政府援助者可申請政府補貼  
由足部專家-李先生提供足趾護理服務

查詢及預約: 劉姑娘 Rachel

**WELLNESS CENTRE 耆英會保健中心**

為會員提供免費的醫療服務

無需報名 即場參與

2026年  
7月17日(五)  
上午9:15至12:00  
地庫醫療室

量血壓 身高體重  
身體質量指數 抽驗血糖  
測血氧含量 外觀觀察  
護士諮詢 健康資訊

我們誠意招募具有**醫療/護理**經驗的您  
成為保健中心義工! 擔當我們的健康先鋒!  
查詢: 劉姑娘 Rachel 義工需操粵語或國語。

**耆英會通告**

7月1日(星期三)  
國慶日法定假期，中心休息

牛仔節中心開放時間  
7月3日(星期五)  
因應牛仔節巡遊道路改動  
上午9時-下午1時中心休息，下午照常開放及辦公

**WE'RE HIRING** 本會現正招聘以下職位

- 家居清潔員 Housekeeper (Casual)
- 醫療保健助理 Health Care Aide (Casual)
- 會計 Accountant (Contract)
- 項目經理 Program Manager

詳情請留意本會網站



# 亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

[alberta.ca/opportunity](https://alberta.ca/opportunity)

Alberta

# 仿似未來世界 沙漠中的上萬 面鏡子奇景

奇路迪文整理



近日被航拍到一個大型基地，仿如未來世界。這個位於中國的「超級鏡子發電廠」是位於甘肅省敦煌市沙漠內的100兆瓦熔鹽塔式光熱發電廠。這座設施因其使用超過1萬面定日鏡在沙漠中反射陽光而得名。裡面裝置了約12,000面巨型定日鏡（鏡面面積達140萬平方公尺），它們會隨著太陽軌跡精準轉動，將陽光反射至中央高達260公尺的吸熱塔上。裡面有一座高塔，塔頂將液態熔鹽加熱至超過500 °C，熱能儲存在大型儲罐中，可用於產生蒸汽驅動渦輪機發電。熔鹽系統使發電廠具備蓄熱功能，即使在日落後或陰天也能持續穩定發電。這個大型裝置每年可發電約3.9億度，預計每年能減少二氧化碳排放量達35萬噸。



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)  
標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)

## 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 鐘錶修理  
● 時尚足金首飾  
● 焊銀鏡  
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做  
★ 現場即時修理，省時  
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm  
Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089



高價收金

### 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜  
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded  
多年經驗 專業可靠 專業牌照  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐  
安裝冷氣  
熱水爐  
維修/更換放濕器  
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

### 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

### JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟蒙班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlu@gmail.com

教授: amyfu2397  
\* 授課地點: 西北區 Evanston

### 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)  
專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

### 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

### 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

### OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY  
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程  
· 可選擇在學院或在網上教學  
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學  
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA  
(403) 970-2219  
WWW.OURMUSIC.CA

### 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)  
Pacific Place Mall 921  
999-10th St. N.E. Calgary  
電話 (403)235-3915  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

### 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

AUTO SERVICE

### 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅  
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生  
手提：(403) 703-0476  
傳真：(403) 984-3301  
PIERRE YAN  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款  
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承接金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655



### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

### 迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商  
氣水氣濕 電管業業  
爐爐機 除煤冷屋  
器器 塵氣庫頂  
器器 管 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

### 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



# Maserati 重返《1000 Miglia》傳承競速榮耀

2026年為瑪莎拉蒂（Maserati）海神三叉戟標誌誕生一百週年。為此，瑪莎拉蒂將重返被譽為「世界最美麗公路賽」的1000 Miglia，向輝煌的歷史致敬。回顧1926年4月25日，品牌創辦人 Alfieri Maserati 駕駛傳奇賽車 Tipo 26 勇奪 Targa Florio 組別冠軍，不僅寫下首場重要勝利，更是三叉戟標誌首度亮相賽場。這個源自意大利波隆那海神噴泉的經典標誌，不僅成為品牌最具代表性的象徵，更見證了跨越世紀的競速傳奇。今年，全球活動將匯聚於「Year of the Trident」主題之下，透過經典賽車與現行車款同場馳騁，開啟「100 YEARS OF THE TRIDENT」系列慶祝活動，迎向品牌下一個世紀的輝煌。

作為百年慶典的重要篇章，瑪莎拉蒂參與第44屆 1000 Miglia 經典賽事。這項傳奇活動在6月9日至13日展開，全程約1,900公里，匯聚超過400輛來自世界各地珍貴的經典車款。

在此慶典中，四款瑪莎拉蒂現行車系：GranTurismo Modena、GranTurismo Trofeo、GranCabrio Modena 與 GranCabrio Trofeo 將披上專屬設計的特殊塗裝，擔任官方支援車輛；塗裝的設計靈感分別源自 Tipo 26、A6 1500、250F 與 3500 GT 等歷史經典車型，並融合各時代的三叉戟標誌元素。此舉不僅展現當代創新的

科技，更以視覺語彙向百年技術傳承致敬。

此屆賽事由一輛1953年 A6 GCS/53 領軍參賽，由車主 Igor Zanisi 與女兒 Lara Zanisi 共同駕駛。父女共同駕駛經典賽車重返傳奇賽道，也象徵著三叉戟精神跨越世代的延續，串聯起品牌歷史、家族記憶與對賽車運動不變的熱情。於此同時，適逢 Maria Teresa de Filippis 誕辰一百週年，Maserati 與 Zanisi 家族也藉由此次1000 Miglia之旅，向首位成功取得F1大獎賽參賽資格並正式出賽的女性車手致敬。

這部底盤編號2043的經典賽車，在1953至1957年間曾連續五度參與當年的速度賽，是品牌歷史上參與 1000 Miglia 次數最多的車款之一。賽事期間，車輛將由 Maserati Classiche 提供官方技術支援，進一步彰顯對經典車款保存與傳承的長期承諾。

百年三叉戟，見證 Maserati 的賽道傳奇

在「Year of the Trident」主題號召之下，這個象徵品牌靈魂的重要標誌邁入百年里程碑。從 Indianapolis 500、Targa Florio、Formula 1 到今日的 GT2 賽事舞台，三叉戟始終象徵著品牌對性能、創新與競技精神的不懈追求，並隨時準備好挑戰未來的嶄新篇章。





100 YEARS OF THE  
**TRIDENT**

MASERATI GRANTURISMO

*Maserati*



100 YEARS OF THE  
**TRIDENT**

MASERATI MC12

*Maserati*



100 YEARS OF THE  
**TRIDENT**

MASERATI GRANCABRIO

*Maserati*



100 YEARS OF THE  
**TRIDENT**

MASERATI MC20

*Maserati*



100 YEARS OF THE  
**TRIDENT**

MASERATI MC20

*Maserati*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**INFINITI PRINTING & COPYING**  
永恒印刷公司

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

**印 刷 搵 永 恆**  
**唔 駛 四 圍 騰**

**ROLL UP BANNERS**  
24hrs Turn Around  
Available @ Drop in

**FLAGS**

**DOOR HANGERS**

**BROCHURES/FLYERS**

**PRESENTATION FOLDERS**

**【誠聘】**  
**雜工及學徒**  
**一名**  
**有意請電**  
**403-250-9282**  
**約見**

**玻璃窗戶廣告**

**LAWNSIGNS**

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理

**陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966**

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

**高效力吸塵**

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

**李先生**  
**403-614-2828**

## 順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔  
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理  
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

**免費估價 · 保證滿意**  
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

**SERENITY**  
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊  
二十多年經驗, 價格優惠  
手機: **403-383-8782**  
charleslam3388@gmail.com  
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格



## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

#### 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時  
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253  
403-816-2233

#### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺 安抽新氣 租裝抽氣 內地屋外裝修 水板油磚 廚房木工 土庫廁所 翻廁間隔 忠誠舊屋 服務

電話: 403-305-1149 易偉

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

#### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程  
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務  
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819  
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB  
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

# 太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

# 誠聘

誠意招請

## 炒鑊

必須有經驗  
全職/半職

## 點心師傅

有無經驗均可  
全職/半職

## 男企枱一名

有無經驗均可  
全職/半職

## 男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981  
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED  
TOYOTA DEALERSHIP IS

# HIRING

AND WE WANT YOU!



## 誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問  
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To  
hireme@southpointtoyota.com  
11500 35th ST SE #7000  
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE  
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

## 招牌廣告公司

# 誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)  
本公司提供  
醫療保險津貼及 免費泊車位  
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary  
或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



# WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

## CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有\*一定唱功 \*掌握基本的混聲技巧 \*有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo  
發送至：[clubzeromedia@gmail.com](mailto:clubzeromedia@gmail.com)



## 好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：[www.howon.ca](http://www.howon.ca)

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

## 急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

## GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

[www.greyeagleresortandcasino.ca](http://www.greyeagleresortandcasino.ca)

## 灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

[Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca](mailto:Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca)

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

# 華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School  
爱心学校



## 維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工  
及  
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

**McCall Brake Muffer**

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT  
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?  
Send your resume to us with the following information  
position, relevant experience, contact information or  
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試  
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

# 現正招聘

## High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

### 公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

### 職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

### 職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

### 教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

### 知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

[greyeagleresortandcasino.ca/careers/](http://greyeagleresortandcasino.ca/careers/)

**GREY EAGLE**  
RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION 

IGNITE TV 912 台 HD  
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



7月5日 8PM  
主持：黃麗玲

GMA 37 GOLDEN MELODY AWARDS & FESTIVAL  
金曲

# 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Jul 2

0:55 新聞重播  
1:40 餓底家家走  
2:10 猛鬼卡拉OK  
4:00 唐山大兄  
6:10 行運超人  
8:10 風聲  
10:30 西遊記之女兒國  
12:45 千王  
14:50 猛鬼卡拉OK  
16:45 北京遇上西雅圖之  
不二情書  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 女行團  
20:30 合約男女  
22:25 新警察故事

星期五  
FRIDAY  
Jul 3

0:45 新聞重播  
1:30 女行團  
2:00 搭錯車  
3:45 新傑血雙雄  
6:10 北京遇上西雅圖之  
不二情書  
8:40 合約男女  
10:35 新警察故事  
13:00 搭錯車  
14:55 新傑血雙雄  
16:50 戰狼 2  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 日式流行  
20:30 龍鳳鬥  
22:25 復身

星期六  
SATURDAY  
Jul 4

0:15 新聞重播  
1:00 日式流行  
1:30 千王  
3:25 皇家戰士  
5:20 街女  
7:00 唐山大兄  
9:00 戰狼 2  
11:20 龍鳳鬥  
13:20 復身  
15:15 皇家戰士  
17:15 功夫之王  
19:30 香港有線新聞  
20:00 霹靂先鋒  
21:55 我是証人

星期日  
SUNDAY  
Jul 5

0:00 香港有線新聞  
0:30 旺角卡門  
2:20 最愛  
4:00 千王  
5:50 合約男女  
7:30 功夫之王  
9:25 霹靂先鋒  
11:10 我是証人  
13:20 旺角卡門  
15:15 最愛  
17:00 戰狼 2  
19:30 香港有線新聞  
20:00 第37屆金曲獎  
頒獎典禮

星期一  
MONDAY  
Jul 6

1:30 香港有線新聞  
2:00 下一站...天后  
4:00 封塵筆記本  
7:00 醉拳 2  
9:00 下一站...天后  
11:00 封塵筆記本  
13:40 第37屆金曲獎  
頒獎典禮  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 圓一樣談  
20:40 赤壁  
23:20 街角的小王子

星期二  
TUESDAY  
Jul 7

0:50 新聞重播  
1:35 週一樣談  
2:10 行運一條龍  
4:05 喂! 搵邊位  
5:45 最愛  
7:25 赤壁  
10:05 街角的小王子  
11:35 行運一條龍  
13:35 喂! 搵邊位  
15:30 異塚  
17:15 天生一對  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 見招拆招風水局之新  
• 裝修佈局  
20:30 赤壁-決戰天下  
23:05 暴走神探

星期三  
WEDNESDAY  
Jul 8

1:20 新聞重播  
2:05 見招拆招風水局之新  
• 裝修佈局  
2:35 警察故事續集  
4:50 智勇新行爲  
6:25 異塚  
8:00 天生一對  
9:50 赤壁-決戰天下  
12:30 暴走神探  
14:50 警察故事續集  
17:10 監獄風雲2連犯  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 家居設計解密室  
20:30 最愛女人購物狂  
22:20 大追捕



# 务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

## 一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](http://ATCO.com/CO)，了解如何保护您的家





Raymond Lau  
劉俊文  
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: [www.raymondlau.net](http://www.raymondlau.net)

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

### 東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

**LEASED**  
**經已租出**



有意請來電查詢

## 西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚檯, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



**SOLD**

**\$699,900**



## MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

**程依雯**

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



## 精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

**敬請預約**



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



## 信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學  
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

### 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575  
電郵: myvisavisa@gmail.com  
地址: Suite 700, 1816 Crowchild  
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

### 汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

### 立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500  
電郵: whui@allstate.ca  
地址: #234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

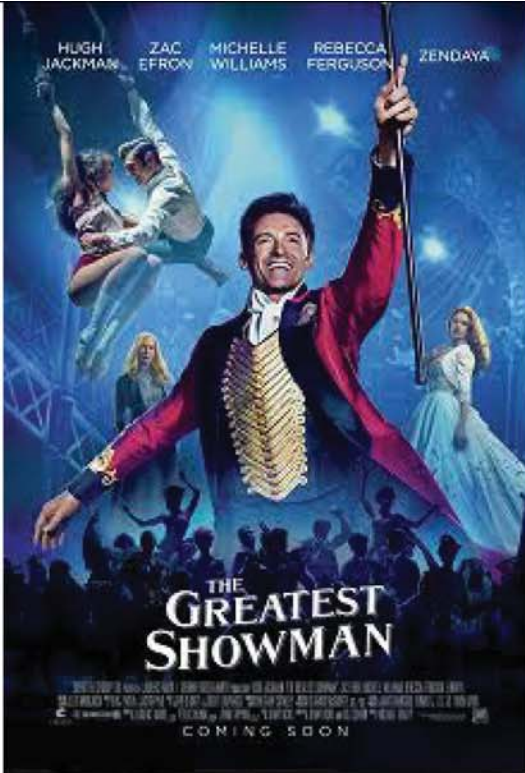
汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



**許蘊妍**  
**Winnie Hui**

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務




## FREAK SHOW馬戲團老闆 Phineas Taylor Barnum

奇路迪雲整理翻譯

澳洲型男，拍過多部電影的“狼人”Huge Jackman 近日因與前妻離婚一事鬧得不和，同時高調與新女友出席各種宴會閃耀登場。據悉，兩人因飾演舞台劇結緣。對於舞台劇，Jackman並不陌生，他早在2012年就參演過一部由舞台劇改編的電影，Les Misérables《悲慘世界》，並在2017年接拍另一部與舞台劇相關的電影The Greatest Show。戲中飾演的那位對太太一往情深的馬戲團老闆，其實是源自真人Phineas Taylor Barnum的故事。1810年7月5日出生於康涅狄格州貝塞爾Phineas，父親經營小商店，1842年在紐約開辦「美國博物館」（American Museum），以奢侈的廣告和怪異的展品而聞名，最有名的是斐濟美人魚。1871年建立了世界大馬戲團，他把他的馬戲團稱作「世界上最棒的表演」，表演項目包括街頭雜耍，以及高級文化，例如來自歐洲有「瑞典夜鶯」之稱的女高音歌手珍妮·林德的演唱，引起很大的轟動。1881年與對手詹姆士·貝利（James Bailey）合併形成了巴納姆與貝利馬戲團（Barnum and Bailey Circus），又稱玲玲馬戲團，巴納姆一直帶着他的馬戲團在全美國巡演，他的馬戲團充滿了各種令人不可思議的神奇展品，如拇指將軍湯姆（60公分高的侏儒）、暹羅雙胞胎。一路上的巡迴演出中，他的小火車總是比他的馬戲團早到兩個星期，車上懸掛着他的照片，據說他死前的最後遺言是：「今天麥迪遜花園廣場的收入怎樣？」死後葬於樹林山公墓（Mountain Grove Cemetery），他的馬戲團於1907年以40萬美金轉讓給玲玲兄弟。當然電影為了美化男主角，沒有將原型中殘暴對待動物的行為拍進去。1882年，Phineas曾向英國倫敦動物園購入長期受虐的非洲象Jumbo（大象金寶）與其馬戲團巡演賺錢，三年後一次搬運過程，因馬戲團人員作業疏失Jumbo遭受火車撞擊當場死亡，而馬戲團主人巴納姆決定將其屍骨製成標本展示以繼續搜刮財富。他也沒有在現實中對妻子一往情深。而是在其去世後一年就著急娶了一位年輕女子為妻。Phineas在80歲時去世。





# 我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。  
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、  
社區和文化保持聯繫，  
您不僅會改變孩子的未來，  
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

[Alberta.ca/FosterCaregivers](https://Alberta.ca/FosterCaregivers)

Alberta



# Audi 首款高性能油電超跑 Nuvolari

德國奧迪 (AUDI) 於早前毫無預警地推出首款搭載高性能油電複合動力系統的超跑Nuvolari，全球僅限量生產499輛，預計明年才開始交付。這台油電超跑可釋出1,001PS最大馬力，極速超過每小時350公里，受F1一級方程式賽車運動啟發，品牌宣稱Nuvolari是奧迪有史以來性能最強大且車速最快的量產車。同時，這款超跑也是融合四環品牌全新設計理念的首款量產車。

這輛超跑車名是源自賽車史上最傑出的賽車手 Tazio Nuvolari。直到今天，這位意大利車手仍以其無畏、創意、奉獻精神以及堅定的成功意志而被人們銘記與稱讚。奧迪技術發展管理委員會成員 Rouven Mohr 強調該車的性能，宣稱Nuvolari是奧迪首款搭載高性能混合動力系統的超跑，並以優異的空氣動力學與全球首創的quattro四輪驅動系統，為車輛乘坐設定了新的標準。

全新的Nuvolari造型設計融合品牌經典基因與未來主義，由首席創意長 Massimo Frascella 主導設計，其寬體中置引擎比例極具視覺張力，中置引擎布局賦予這台車寬大的車型與帶著強勁意象的低伏車身姿態，車身大量採用受F1啟發的碳纖維材質與空氣動力學套件，座艙極簡設計向1930年代傳奇賽車致敬。每個外觀部件皆具備明確的空氣動力學功能，包含車頭分流器、隱藏式「S」形導管及車尾可變式主動尾翼（導入了F1級別的DRS減阻系統）。外觀採用奧迪新招牌色鈦色 (Titanium)。

內裝以駕駛為絕對核心，所有控制介面與數位螢幕皆精準配置在駕駛視線範圍內，車室配色靈感源自傳奇賽車 Auto Union Type C，營造出兼具戰鬥氣息與復古韻味的奢華質感。所有金屬部件採用輕量化的電鍍極處理鋁材，而座椅底座與骨架完全採用一級方程式技術的碳纖維製成。

雖然這台超跑被市場視為R8的後繼車型，但由於它的產量僅限量499輛，因此具備更高的稀有性。不過我們可能得在這499輛的數字旁邊加註個星號，因為奧迪的執行長 Gernot Döllner 暗示，這台超跑未來可能有敞篷車型。

至於 Nuvolari Spyder 敞篷車型將會採用哪種類型的天篷，過去R8 Spyder 是採用電動軟頂設計，而Nuvolari的概念車 Concept C 則是採用可收納的電動硬頂。不難想像Nuvolari會走同樣路線，因為兩者設計相似，但這顯然會增加車重。

目前已知Nuvolari這款雙門跑車採用造型極簡的碳纖維車身，並搭載高性能插電式油電複合動力系統，後者有可能是搭載中置雙渦輪增壓4.0公升V8引擎、7.3kWh鋰離子電池組，以及三具軸流磁通電動馬達。這將讓這款四輪驅動超跑的油電綜效馬力達到987ps (736kW/1,001hp公制馬力)，靜止起步加速至每小時100公里能在2.6秒內達成，如果駕駛持續踩踏油門，其最終極最高車速將超過每小時350公里。





# Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada

